Dekret Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr. N.

25433/2019

18.2 Amt für ladinische Kultur und Jugend - Ufficio Cultura ladina e Giovani

Betreff: Oggetto:

Kulturförderung für die ladinische Sprachgruppe: Beitrag für die Ausstellung einer Weihnachtskrippe in Rom

Incentivazione culturale per il gruppo linguistico ladino: Contributo per l'esposizione di un presepe a Roma

Dekret Nr./N. Decreto: 25433/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Alexander Prinoth, 15090359 - Alexander Prinoth, 15090359 - Stefano Natale, 3831697

Dekret Nr./N. Decreto: 25433/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Alexander Prinoth, 15090359 - Alexander Prinoth, 15090359 - Stefano Natale, 3831697

Der Direktor der Abteilung 18.
Ladinische Bildungs-und Kulturverwaltung

hat Folgendes zur Kenntnis genommen:

das L.G. vom 27. Juli 2015, Nr. 9, in geltender Fassung;

den Beschluss vom 18. Oktober 2016, Nr. 1127, betreffend die Kriterien zur Förderung von kulturellen Tätigkeiten und Investitionen für die ladinische Sprachgruppe;

den Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 984/2019, betreffend die „Übertragung von Befugnissen (Beihilfen)“; welcher die vollständige Durchführung der Fördermaßnahmen den jeweiligen Abteilungsdirektoren und -direktorinnen überträgt;

das gesetzesvertretende Dekret vom 23.06.2011, Nr. 118 „Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Erstellung der Haushalte der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen, insbesondere den Artikel 56 über die Zweckbindung von Ausgaben;

den Antrag auf Gewährung eines Beitrages der Bildhauer Gröden Gen.m.b.H. Prot. Nr. 792025/2019 für die Ausstellung einer Weihnachtskrippe in Rom laut Anlage SAP;

die per E-Mail eingelangten Gutachten der Mitglieder des ladinischen Kulturbeirates vom 29. November 2019;

festgestellt, dass der Kulturbeirat das Projekt als kulturell wertvoll erachtet und einen hohen Beitrag vorschlägt; aber auch festgestellt, dass nicht alle veranschlagten Kosten vom zuständigen Amt akzeptiert werden können, da einige Kosten bereits vor dem eingereichten Förderantrag anfallen und die veranschlagten Fahrtkosten den vorgegebenen Landestarif überschreiten und somit gekürzt werden müssen;

die beiliegende Anlage SAP, die einen wesentlichen Bestandteil des vorliegenden Dekretes bildet;

und

Il direttore della ripartizione 18.
Amministrazione scuola e cultura ladina

viste le disposizioni e gli atti a seguito riportati:

vista la L.P. del 27 luglio 2015, n. 9, e successive modifiche;

vista la deliberazione del 18 ottobre del 2016, n. 1127, circa i criteri per l’incentivazione delle attività ed investimenti culturali per il gruppo linguistico ladino;

vista la deliberazione della giunta provinciale n. 984/2019, riguardante la “delega di funzioni (aiuti)” che delega l'assunzione dei provvedimenti in materia di agevolazioni economiche dalla Giunta provinciale ai relativi direttori e alle direttrici di ripartizione;

visto il decreto legislativo del 23/06/2011, n. 118, “Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi”, in particolare l’articolo 56 relativo agli impegni di spesa;

vista la domanda per la concessione di contributi della società cooperativa Scultori/ Gardena prot. n. 792025/2019 per l’esposizione di un presepe a Roma di cui all’allegato SAP;

visto i pareri dei membri della Consulta culturale per il gruppo linguistico ladino giunti per e-mail il 29 novembre 2019;

si constata che la Consulta culturale ha stimato il progetto culturalmente valido e, pertanto, suggerisce lo stanziamento di un contributo sostanzioso; tuttavia l’ufficio competente ha riscontrato che non tutti i costi preventivati sono ammissibili - dato che alcune attività sono state svolte prima della presentazione della richiesta di contributo- e che le spese di viaggio, eccedendo il tariffario provinciale previsto, devono essere decurtate;

visto l’allegato SAP, che costituisce parte integrante del presente decreto;

e

verfügt

1. den Beitrag von 5.444,16 Euro laut Anlage SAP, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, zu genehmigen;

2. den Betrag von 2.722,08 Euro auf dem Kapitel U05021.2971 des Verwaltungshaushaltes 2019 des Landes anzulasten.

3. den Betrag von 2.722,08 Euro auf dem Kapitel U05021.2971 des Verwaltungshaushaltes 2020 des Landes anzulasten.

decreta

1. di approvare il contributo pari a Euro 5.444,16 di cui all'allegato SAP, facente parte integrante del presente decreto;

2. di impegnare l'importo di 2.722,08 Euro Euro sul capitolo U05021.2971 del bilancio finanziario gestionale 2019.

3. di impegnare l'importo di 2.722,08 Euro Euro sul capitolo U05021.2971 del bilancio finanziario gestionale 2020.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Alexander Prinoth

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Dekret Nr./N. Decreto: 25433/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Alexander Prinoth, 15090359 - Alexander Prinoth, 15090359 - Stefano Natale, 3831697

MITTELVORBINDUNG/PRENOTAZIONE IMPEGNO DI SPESA D190025433

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage	Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme	Ufficio responsabile Verantwortliches Amt
LP 9/2015 LG 9/2015	DGP 1127/2016 BLR 1127/2016	18.2 Uff. cultura ladina e giovani Amt für ladinische Kultur und Jugend

Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
		Progetto/Attività - Projekt/Aktivität										
		Nota - Note										
001	U05021.2971		132367	01722810213	01722810213	B	11.428,00		5.444,16	0,00		0,00
	18		BILDHAUER GROEDEN GNOSSENSCHAFT	ARNARIASTRASSE 9/A - KASTELRUTH			6.805,20	80,00				
			AUSSTELLUNG EINER WEIHNACHTSKRIPPE IM QUIRINALSPALAST IN ROM/ESIBIZIONE DI UN PRESEPE NEL PALAZZO DEL QUIRINALE ROMA									
			AUSGESCHLOSSENE KOSTEN:VORTREFFEN UND VORBEREITUNGSARBEITEN/COSTI ESCULSI:INCONTRO PREPARATORIO E LAVORI PRELIMINARI									

Esercizio/Jahr	2019	2020									
Importo/Betrag	2.722,08	2.722,08									

Totale attuale - Gesamtbetrag: **5.444,16**

Esercizio/Jahr Capitolo/Kapitel	2019	2020									
U05021.2971	2.722,08	2.722,08									

Dekret Nr./N. Decreto: 25433/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Alexander Prinoth, 15090359 - Alexander Prinoth, 15090359 - Stefano Natale, 3831697

Amt für Ausgaben | Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel | Impegnate/Sul Capitolo

€ 2.722,08 - Kap./Cap. U05021.2971 / 2019
€ 2.722,08 - Kap./Cap. U05021.2971 / 2020

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93

Dekret Nr./N. Decreto: 25433/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Alexander Prinoth, 15090359 - Alexander Prinoth, 15090359 - Stefano Natale, 3831697

Dekret Nr./N. Decreto: 25433/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Alexander Prinoth, 15090359 - Alexander Prinoth, 15090359 - Stefano Natale, 383169

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung	Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	PRINOTH ALEXANDER OSWALD	04/12/2019
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	PRINOTH ALEXANDER OSWALD	04/12/2019

Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio Spese	NATALE STEFANO	04/12/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten: *nome e cognome: Alexander Prinoth* *nome e cognome: Stefano Natale*	Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a: *nome e cognome: Alexander Prinoth*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.	L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.
Ausstellungsdatum	Data di emanazione
04/12/2019	
Diese Ausfertigung entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum/Unterschrift	Data/firma